

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт вычислительной математики и информационных технологий



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Стилистика БЗ.В.3.6

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование
Профиль подготовки: Информатика и Иностранный язык (английский)
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский

Автор(ы):

Кондратьева И.Г.

Рецензент(ы):

Свирина Л.О.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Кондратьева И. Г.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института вычислительной математики и информационных технологий:

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Кондратьева И.Г. кафедра английского языка для естественно-научных специальностей Институт языка ,
Irina.Kondrateva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Познакомить студентов с понятиями стиля, функциональными стилями, тропами, фигурами речи и другими понятиями стилистики, необходимыми для осуществления стилистически адекватного перевода.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.В.3 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к вариативной части. Осваивается на 4 курсе, 8 семестр.

Дисциплина "Стилистика" входит в Вариативную (обязательную) часть Профессионального блока модуль "Английский язык" - Б.3.2/3.5 в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) при реализации основных образовательных программ бакалавриата по направлению подготовки 050100 Педагогическое образование

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-10 (общекультурные компетенции)	- владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников (Понимание основного содержания общественно-политических, публицистических, прагматических, справочно-информационных, рекламных текстов, детальное понимание писем личного характера, практическое использование извлеченной информации свидетельствуют о сформированности обязательного уровня данной компетенции.)
СК-11	Научно-исследовательская компетенция: Умение использовать материалы современных исследований в области лингвистики, педагогики, психологии, методики в учебном процессе. Владение навыками планирования и проведения научно-методических экспериментов по разработке новых методов и методик преподавания иностранных языков; стандартными методами статистики для обработки эмпирически полученных данных и оформления результатов научных исследований.
СК-12	Научно-методическая компетенция: Умение составлять учебно-методическую документацию по преподаванию иностранных языков (УМК, учебно-методические карты, планы занятий); определять этапы и результаты достижения промежуточных и конечных целей обучения для планирования учебного процесса; составлять контрольные задания для диагностики качества усвоения учебного материала по иностранным языкам.

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
СК-7	Лингвистическая компетенция: Способность анализировать структуру слова, модели словообразования и сочетаемости слов; проводить фонетический анализ текстов; определять принадлежность текста к функциональному стилю. Владение правилами транскрипции и интонирования.
СК-9	Социокультурная компетенция: Владение правилами этикета, этического и нравственного поведения носителей иноязычной культуры; знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры. Умение распознавать маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, оценки).
ОПК-5 (профессиональные компетенции)	- владеет одним из иностранных языков на уровне профессионального общения (Компетенция заключается в готовности языковой личности к осуществлению различных видов речемыслительной деятельности, умении ориентироваться в ситуации общения, прогнозировать общение, делать его "гладким", следуя канонам вежливости.)

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

стили речи, стилистические приемы и выразительные средства языка в их отношении к выражаемому содержанию.

2. должен уметь:

употреблять лексико-фразеологические и синтаксические средства языка, и пользоваться ими так, чтобы украсить речь. Применять полученные теоретические знания на практике в процессе профессиональной деятельности, а также в процессе межкультурной коммуникации; работать с научной литературой.

3. должен владеть:

- коммуникативными умениями говорения в диалогической и монологической формах; аудирования при непосредственном и опосредованном общении (на основе аудиотекста); чтения иноязычного текста разных жанров с различной глубиной и точностью проникновения в их содержания: с пониманием основного содержания, с выборочным пониманием нужной информации, с полным пониманием и критическим пониманием текста; графики, каллиграфии и орфографии в написании иноязычных текстов.

- правилами этикета, этического и нравственного поведения носителей иноязычной культуры; знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- к взаимодействию с коллегами, к работе в коллективе;

- использовать нормативные правовые документы в своей деятельности;

- употреблять лексико-фразеологические и синтаксические средства языка, и пользоваться ими так, чтобы украсить речь. Применять полученные теоретические знания на практике в процессе профессиональной деятельности, а также в процессе межкультурной коммуникации; работать с научной литературой.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Предмет стилистики. Лингвистическая стилистика и литературоведческая стилистика. Стилистика текста.	8		2	2	0	домашнее задание
2.	Тема 2. Концептуальный аппарат стилистики. Понятие стиля как выбора возможностей, функционального стиля, регистра, стилистической маркированности, языковой экспрессии, образности, эмотивности, оценочности, денотации, коннотации, стилистического контекста.	8		2	2	0	домашнее задание
3.	Тема 3. Вариативность современного английского языка в стилистическом ракурсе. Вариативность в языке и в речи. Общепринятый и литературный язык. Устные и письменные разновидности английского языка. Официальный и неофициальный язык.	8		2	2	0	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	<p>Тема 4. Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы. Разговорная лексика (собственно разговорная лексика, сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, неологизмы: языковые и авторские и их стилистическое использование). Различие между термином и профессионализмом. Стилистическое использование нейтральной, литературно-книжной и разговорной лексики. Понятие выразительного средства и стилистического приема. Методы лингвистического анализа стилистических приемов: структурно-семантический, функциональный, когнитивный.</p>	8		2	2	0	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
5.	Тема 5. Лексические стилистические приемы. Тропы как фигуры речи, придающие словам новые значения. Метафора, художественное сравнение, метонимия, синекдоха. Специфическое использование концептуальной метафоры в языке средств массовой информации. Использование метонимии в языке официальных документов и в языке средств массовой информации. Эпитет, оксюморон, ирония, перифраза, два типа гиперболы: преувеличение и преуменьшение (как два разнонаправленных вектора одной оси координат), зевгма, каламбур.	8		2	2	0	домашнее задание
6.	Тема 6. Морфологические выразительные средства. Стилистическое использование существительных, прилагательных, глаголов, наречий, местоимений, категорий числа, падежа, времени, залога, наклонения. Проявление тенденции к экономии языковых средств при выборе нужной формы.	8		1	1	0	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
7.	<p>Тема 7. Экспрессивные возможности синтаксиса. Открытые (loose) и закрытые (periodic) предложения. Классификация синтаксических стилистических приемов: Порядок слов: стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация. Пропуск слов: эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи. Повтор: дословный повтор (анафора, эпифора, подхват, обрамление). Семантический (синонимический) повтор, плеоназм, параллелизм (смысловое и стилистическое различие между параллельными конструкциями), антитеза. Способ соединения слов: многосоюзиe, бессоюзиe, перечисление. Структурный перенос: риторический вопрос, литота. Стилистические приемы, основанные на использовании устойчивых словосочетаний: пословицы и поговорки, эпиграммы, цитаты, фразеологизмы.</p>	8		1	1	0	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
8.	Тема 8. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы. Звуковой образ: ономастопия (звукоподражание), аллитерация, рифма, ритм, метрический размер стиха. Стилистическое использование графических средств. Соотношение графики и звучания. Пунктуация.	8		1	1	0	домашнее задание
9.	Тема 9. Функциональная стилистика. Функциональный стиль как система взаимосвязанных языковых средств, выполняющих специфическую функцию в определенной сфере коммуникации. Стиль языка художественной литературы. Литературный и нелитературный язык. Понятие художественного и нехудожественного текста. Язык поэзии. Язык прозы. Язык драмы. Публицистический стиль и его жанровые разновидности. Газетно-публицистический стиль и его жанровые разновидности. Научно-технический стиль и его жанровые разновидности. Стиль официальных документов и его жанровые разновидности.	8		1	1	0	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	зачет
	Итого			14	14	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Предмет стилистики. Лингвистическая стилистика и литературоведческая стилистика. Стилистика текста.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Предмет стилистики. Лингвистическая стилистика и литературоведческая стилистика. Стилистика текста.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 2. Концептуальный аппарат стилистики. Понятие стиля как выбора возможностей, функционального стиля, регистра, стилистической маркированности, языковой экспрессии, образности, эмотивности, оценочности, денотации, коннотации, стилистического контекста.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Концептуальный аппарат стилистики. Понятие стиля как выбора возможностей, функционального стиля, регистра, стилистической маркированности, языковой экспрессии, образности, эмотивности, оценочности, денотации, коннотации, стилистического контекста.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 3. Вариативность современного английского языка в стилистическом ракурсе. Вариативность в языке и в речи. Общепринятый и литературный язык. Устные и письменные разновидности английского языка. Официальный и неофициальный язык.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Вариативность современного английского языка в стилистическом ракурсе. Вариативность в языке и в речи. Общепринятый и литературный язык. Устные и письменные разновидности английского языка. Официальный и неофициальный язык.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 4. Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы. Разговорная лексика (собственно разговорная лексика, сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, неологизмы: языковые и авторские и их стилистическое использование). Различие между термином и профессионализмом. Стилистическое использование нейтральной, литературно-книжной и разговорной лексики. Понятие выразительного средства и стилистического приема. Методы лингвистического анализа стилистических приемов: структурно-семантический, функциональный, когнитивный.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы. Разговорная лексика (собственно разговорная лексика, сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, неологизмы: языковые и авторские и их стилистическое использование). Различие между термином и профессионализмом. Стилистическое использование нейтральной, литературно-книжной и разговорной лексики. Понятие выразительного средства и стилистического приема. Методы лингвистического анализа стилистических приемов: структурно-семантический, функциональный, когнитивный.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 5. Лексические стилистические приемы. Тропы как фигуры речи, придающие словам новые значения. Метафора, художественное сравнение, метонимия, синекдоха. Специфическое использование концептуальной метафоры в языке средств массовой информации. Использование метонимии в языке официальных документов и в языке средств массовой информации. Эпитет, оксюморон, ирония, перифраза, два типа гиперболы: преувеличение и преуменьшение (как два разнонаправленных вектора одной оси координат), зевгма, каламбур.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Лексические стилистические приемы. Тропы как фигуры речи, придающие словам новые значения. Метафора, художественное сравнение, метонимия, синекдоха. Специфическое использование концептуальной метафоры в языке средств массовой информации. Использование метонимии в языке официальных документов и в языке средств массовой информации. Эпитет, оксюморон, ирония, перифраза, два типа гиперболы: преувеличение и преуменьшение (как два разнонаправленных вектора одной оси координат), зевгма, каламбур.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 6. Морфологические выразительные средства. Стилистическое использование существительных, прилагательных, глаголов, наречий, местоимений, категорий числа, падежа, времени, залога, наклонения. Проявление тенденции к экономии языковых средств при выборе нужной формы.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Морфологические выразительные средства. Стилистическое использование существительных, прилагательных, глаголов, наречий, местоимений, категорий числа, падежа, времени, залога, наклонения. Проявление тенденции к экономии языковых средств при выборе нужной формы.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Тема 7. Экспрессивные возможности синтаксиса. Открытые (loose) и закрытые (periodic) предложения. Классификация синтаксических стилистических приемов: Порядок слов: стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация. Пропуск слов: эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи. Повтор: дословный повтор (анафора, эпифора, подхват, обрамление). Семантический (синонимический) повтор, плеоназм, параллелизм (смысловое и стилистическое различие между параллельными конструкциями), антитеза. Способ соединения слов: многосоюзие, бессоюзие, перечисление. Структурный перенос: риторический вопрос, литота. Стилистические приемы, основанные на использовании устойчивых словосочетаний: пословицы и поговорки, эпиграммы, цитаты, фразеологизмы.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Экспрессивные возможности синтаксиса. Открытые (loose) и закрытые (periodic) предложения. Классификация синтаксических стилистических приемов: Порядок слов: стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация. Пропуск слов: эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи. Повтор: дословный повтор (анафора, эпифора, подхват, обрамление). Семантический (синонимический) повтор, плеоназм, параллелизм (смысловое и стилистическое различие между параллельными конструкциями), антитеза. Способ соединения слов: многосоюзие, бессоюзие, перечисление. Структурный перенос: риторический вопрос, литота. Стилистические приемы, основанные на использовании устойчивых словосочетаний: пословицы и поговорки, эпиграммы, цитаты, фразеологизмы.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Тема 8. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы. Звуковой образ: ономапия (звукоподражание), аллитерация, рифма, ритм, метрический размер стиха. Стилистическое использование графических средств. Соотношение графики и звучания. Пунктуация.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Фонетические выразительные средства и стилистические приемы. Звуковой образ: ономапия (звукоподражание), аллитерация, рифма, ритм, метрический размер стиха. Стилистическое использование графических средств. Соотношение графики и звучания. Пунктуация.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Тема 9. Функциональная стилистика. Функциональный стиль как система взаимосвязанных языковых средств, выполняющих специфическую функцию в определенной сфере коммуникации. Стиль языка художественной литературы. Литературный и нелитературный язык. Понятие художественного и нехудожественного текста. Язык поэзии. Язык прозы. Язык драмы. Публицистический стиль и его жанровые разновидности. Газетно-публицистический стиль и его жанровые разновидности. Научно-технический стиль и его жанровые разновидности. Стиль официальных документов и его жанровые разновидности.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Функциональная стилистика. Функциональный стиль как система взаимосвязанных языковых средств, выполняющих специфическую функцию в определенной сфере коммуникации. Стиль языка художественной литературы. Литературный и нелитературный язык. Понятие художественного и нехудожественного текста. Язык поэзии. Язык прозы. Язык драмы. Публицистический стиль и его жанровые разновидности. Газетно-публицистический стиль и его жанровые разновидности. Научно-технический стиль и его жанровые разновидности. Стиль официальных документов и его жанровые разновидности.

практическое занятие (1 часа(ов)):

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Предмет стилистики. Лингвистическая стилистика и литературоведческая стилистика. Стилистика текста.	8		подготовка домашнего задания	5	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Концептуальный аппарат стилистики. Понятие стиля как выбора возможностей, функционального стиля, регистра, стилистической маркированности, языковой экспрессии, образности, эмотивности, оценочности, денотации, коннотации, стилистического контекста.	8		подготовка домашнего задания	5	домашнее задание
3.	Тема 3. Вариативность современного английского языка в стилистическом ракурсе. Вариативность в языке и в речи. Общепонятный и литературный язык. Устные и письменные разновидности английского языка. Официальный и неофициальный язык.	8		подготовка домашнего задания	5	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
4.	<p>Тема 4. Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы. Разговорная лексика (собственно разговорная лексика, сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, неологизмы: языковые и авторские и их стилистическое использование). Различие между термином и профессионализмом. Стилистическое использование нейтральной, литературно-книжной и разговорной лексики. Понятие выразительного средства и стилистического приема. Методы лингвистического анализа стилистических приемов: структурно-семантический, функциональный, когнитивный.</p>	8		подготовка домашнего задания	5	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	<p>Тема 5. Лексические стилистические приемы. Тропы как фигуры речи, придающие словам новые значения. Метафора, художественное сравнение, метонимия, синекдоха. Специфическое использование концептуальной метафоры в языке средств массовой информации.</p> <p>Использование метонимии в языке официальных документов и в языке средств массовой информации. Эпитет, оксюморон, ирония, перифраза, два типа гиперболы: преувеличение и преуменьшение (как два разнонаправленных вектора одной оси координат), зевгма, каламбур.</p>	8		подготовка домашнего задания	5	домашнее задание
6.	<p>Тема 6. Морфологические выразительные средства. Стилистическое использование существительных, прилагательных, глаголов, наречий, местоимений, категорий числа, падежа, времени, залога, склонения. Проявление тенденции к экономии языковых средств при выборе нужной формы.</p>	8		подготовка домашнего задания	5	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
7.	<p>Тема 7. Экспрессивные возможности синтаксиса. Открытые (loose) и закрытые (periodic) предложения. Классификация синтаксических стилистических приемов: Порядок слов: стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация. Пропуск слов: эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи. Повтор: дословный повтор (анафора, эпифора, подхват, обрамление). Семантический (синонимический) повтор, плеоназм, параллелизм (смысловое и стилистическое различие между параллельными конструкциями), антитеза. Способ соединения слов: многосоюбие, бессоюбие, перечисление. Структурный перенос: риторический вопрос, литота. Стилистические приемы, основанные на использовании устойчивых словосочетаний: пословицы и поговорки, эпиграммы, цитаты, фразеологизмы.</p>	8		подготовка домашнего задания	5	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
8.	Тема 8. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы. Звуковой образ: ономотопия (звукоподражание), аллитерация, рифма, ритм, метрический размер стиха. Стилистическое использование графических средств. Соотношение графики и звучания. Пунктуация.	8		подготовка домашнего задания	5	домашнее задание
9.	Тема 9. Функциональная стилистика. Функциональный стиль как система взаимосвязанных языковых средств, выполняющих специфическую функцию в определенной сфере коммуникации. Стиль языка художественной литературы. Литературный и нелитературный язык. Понятие художественного и нехудожественного текста. Язык поэзии. Язык прозы. Язык драмы. Публицистический стиль и его жанровые разновидности. Газетно-публицистический стиль и его жанровые разновидности. Научно-технический стиль и его жанровые разновидности. Стиль официальных документов и его жанровые разновидности.	8		подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
Итого					44	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Практические занятия, проекты, презентации, активные и интерактивные формы обучения - тренинги, деловые и ролевые игры, разбор практических задач, презентации, командные соревнования, дискуссии.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Предмет стилистики. Лингвистическая стилистика и литературоведческая стилистика. Стилистика текста.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение домашнего задания по данной теме с использованием современных аудио и видео средств и компьютерных программ.

Тема 2. Концептуальный аппарат стилистики. Понятие стиля как выбора возможностей, функционального стиля, регистра, стилистической маркированности, языковой экспрессии, образности, эмотивности, оценочности, денотации, коннотации, стилистического контекста.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение домашнего задания по данной теме с использованием современных аудио и видео средств и компьютерных программ.

Тема 3. Вариативность современного английского языка в стилистическом ракурсе. Вариативность в языке и в речи. Общепонятный и литературный язык. Устные и письменные разновидности английского языка. Официальный и неофициальный язык.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение домашнего задания по данной теме с использованием современных аудио и видео средств и компьютерных программ.

Тема 4. Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы. Разговорная лексика (собственно разговорная лексика, сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, неологизмы: языковые и авторские и их стилистическое использование). Различие между термином и профессионализмом. Стилистическое использование нейтральной, литературно-книжной и разговорной лексики. Понятие выразительного средства и стилистического приема. Методы лингвистического анализа стилистических приемов: структурно-семантический, функциональный, когнитивный.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение домашнего задания по данной теме с использованием современных аудио и видео средств и компьютерных программ.

Тема 5. Лексические стилистические приемы. Тропы как фигуры речи, придающие словам новые значения. Метафора, художественное сравнение, метонимия, синекдоха. Специфическое использование концептуальной метафоры в языке средств массовой информации. Использование метонимии в языке официальных документов и в языке средств массовой информации. Эпитет, оксюморон, ирония, перифраза, два типа гиперболы: преувеличение и преуменьшение (как два разнонаправленных вектора одной оси координат), зевгма, каламбур.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение домашнего задания по данной теме с использованием современных аудио и видео средств и компьютерных программ.

Тема 6. Морфологические выразительные средства. Стилистическое использование существительных, прилагательных, глаголов, наречий, местоимений, категорий числа, падежа, времени, залога, наклонения. Проявление тенденции к экономии языковых средств при выборе нужной формы.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение домашнего задания по данной теме с использованием современных аудио и видео средств и компьютерных программ.

Тема 7. Экспрессивные возможности синтаксиса. Открытые (loose) и закрытые (periodic) предложения. Классификация синтаксических стилистических приемов: Порядок слов: стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация. Пропуск слов: эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи. Повтор: дословный повтор (анафора, эпифора, подхват, обрамление). Семантический (синонимический) повтор, плеоназм, параллелизм (смысловое и стилистическое различие между параллельными конструкциями), антитеза. Способ соединения слов: многосоюзиe, бессоюзиe, перечисление. Структурный перенос: риторический вопрос, литота. Стилистические приемы, основанные на использовании устойчивых словосочетаний: пословицы и поговорки, эпиграммы, цитаты, фразеологизмы.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение домашнего задания по данной теме с использованием современных аудио и видео средств и компьютерных программ.

Тема 8. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы. Звуковой образ: ономапия (звукоподражание), аллитерация, рифма, ритм, метрический размер стиха. Стилистическое использование графических средств. Соотношение графики и звучания. Пунктуация.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение домашнего задания по данной теме с использованием современных аудио и видео средств и компьютерных программ.

Тема 9. Функциональная стилистика. Функциональный стиль как система взаимосвязанных языковых средств, выполняющих специфическую функцию в определенной сфере коммуникации. Стиль языка художественной литературы. Литературный и нелитературный язык. Понятие художественного и нехудожественного текста. Язык поэзии. Язык прозы. Язык драмы. Публицистический стиль и его жанровые разновидности. Газетно-публицистический стиль и его жанровые разновидности. Научно-технический стиль и его жанровые разновидности. Стиль официальных документов и его жанровые разновидности.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение домашнего задания по данной теме с использованием современных аудио и видео средств и компьютерных программ.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Критерии оценивания Баллы

Теоретические вопросы 15

Дополнительная работа 10

Посещение 5

Контрольная работа 30

Итого максимальное количество баллов модуля 60

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЗАЧЕТУ

1. Предмет стилистики. 2. Стилистика текста.

3. Понятие функционального стиля, языкового регистра и стилистической маркированности. Коннотация, стилистический контекст.

4. Понятие выразительного средства и стилистического приема. Стилистическая норма.
5. Вариативность в языке и в речи. Общепринятый и литературный язык. Региональные диалекты и социодиалекты.
6. Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы. Варваризмы. Литературно-книжные неологизмы.
7. Разговорная лексика. Сленг. Жаргонизмы. Профессионализмы. Различие между термином и профессионализмом.
8. Стилистическое использование нейтральной, литературно-книжной и разговорной лексики.
9. Различие между омонимией и многозначностью слова.
10. Денотация и коннотация. Типы коннотаций.
11. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы.
12. Лексические стилистические приемы.
13. Понятие тропа. Метафора, художественное сравнение, эпитет.
14. Метонимия, синекдоха.
15. Оксюморон. Ирония. Зевгма. Каламбур.
16. Гипербола (два типа). Перифраза.
17. Морфологические выразительные средства.
18. Экспрессивные возможности синтаксиса.
19. Стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация.
20. Эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи.
21. Анафора, эпифора, подхват, обрамление.
22. Семантический (синонимический) повтор, плеоназм, параллелизм, антитеза.
23. Стилистические приемы, основанные на использовании устойчивых словосочетаний.

Test on Stylistics - Lexical Stylistic Devices

I. Match the types of the lexical meaning with their definitions:

1 contextual 2 emotive 3 nominal 4 derivative 5 logical

a has reference to feelings and emotions of the speaker; b is imposed on the word by the whole sentence or situation; c indicates a particular object out of a class; d new meaning based on the primary; e the precise naming of an object or phenomenon

II. State what SDs imply the interrelation between these types of meanings

1 logical and contextual 2 primary and derivative 3 logical and emotive 4 logical and nominal

III. What Lexical SD is meant under

1 personification 2 mockery concealed 3 hidden comparison 4 play upon words 5 incompatible word combination 6 mild expression 7 ambiguity

IV. State the type of metonymy

1. The room became silent when the beard entered it. 2 Can you give me a hand with that translation? 3 A student should know this. 4 He is my life. 5 He married money. 6 Don't be cruel to a poor woman!

V. Finish the sentence with zeugma

1. She found her purse and? 2 He was in his room and? 3 They ruined the city and? 4 His back and? was hurting him.

VI. Explain the ambiguity of the words in italic

1 It's a very cheap newspaper. 2 They didn't recognize the new President. 3 She was driving on the right side of the road. 4 He's very fair. 5 She was a very funny little girl. 6 These smart and idle women didn't like her.

VII. Match Fiction Characters with the situations and state what particular feature is stressed in antonomasia

1 He was sent on a secret mission. 2 He is as slim and fit as he was 20 years ago. 3 He would like to escape from all the pressures of city life a live a life of? 4. She is really exploited by her family. 5 He is a body-builder and weight-lifter, he looks like?

a Cinderella b James Bond c Tarzan d Robinson Crusoe e Peter Pan

VIII. The names of these famous people have become common nouns. What do they denote?

1. The Earl of Sandwich 2 The Duke of Wellington 3 Captain Boycott 4 Dr Guillotin 5 Mikhail Kalashnikov 6 Louis Braille 7 The Earl of Cardigan

IX. Explain puns in the advertisements based on homonymy and polysemy

1. When you decide to give her a ring, give us a ring. (a jeweller's shop). 2 For a few pounds you can lose a few. (a slimming course). 3. It's not worth dying for a drink. (alcoholics anonymous). 4. We'll give you sound advice. (hi-fi shop)

X. Replace the following euphemisms with more simple direct words

1 Mrs Wild passed away last night. 2 Excuse me, where is the nearest public convenience? 3 Senior citizens are entitled to free bus travel. 4 Sadly, my grandfather is no longer with us. 5 His hat had seen better days. 6. You were not accurate in what you told us. 7. The talks were fruitless. 8 He is not punctual about the time to come to work. 9. This product is not of the highest quality. 10. He was very careful with his money.

XI. Complete similes with the words: a church mouse, a bat, hills, a judge, a fox, a kitten

1 as weak as? 2 as sober as a ? 3 as poor as ? 4 as old as ? 5 as blind as? 6 as cunning as?

XII. Match the words to create oxymoron

A ordinary b cold c gloomily d comic e middle-aged f shy g clever h cruel I innocent

1 tragedy 2 arrogance 3 talent 4 nonsense 5 criminal 6 warmth 7 delighted 8 youth 9 complement

7.1. Основная литература:

1. Шимановская Л. А. English stylistics for translators = Стилистика английского языка для переводчиков: учебное пособие / [Л. А. Шимановская]; Федер. агентство по образованию, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Казан. гос. технол. ун-т". Казань: КГТУ, 2008. 211 с.; 21. На тит. л. авт. не указан. ISBN 978-5-7882-0507-6, 150.

2. Зиятдинова Ю. Н. Practical modern english stylistics = (Практическая стилистика современного английского языка): учебное пособие / Ю. Н. Зиятдинова; Федер. агентство по образованию Рос. Федерации, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Казан. гос. технол. ун-т". Казань: КГТУ, 2009. 87, [1] с.; 20. Библиогр. в конце кн. (9 назв.). ISBN 978-5-7882-0771-1, 100.

3. Кашкин В.Б. Введение в теорию дискурса

Издатель: Восточная книга

Дата издания: 2010, Москва

ISBN: 978-5-7873-0482-4

<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4140>

4. Арнольд И. В., Фомичева Ж. Е., Андреев В. Н., Родионова И. В. Основы стилистики текста: Учеб. пособие

Издатель: Тульский государственный педагогический университет им. Л. Н. Толстого

Дата издания: 2012, Тула

ISBN: 978-5-87954-688-0

<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8434>

5. Попова В.В., Каширина Е.С. Effective Commenting On The Text

Издатель: Прометей

Дата издания: 2011, Москва

ISBN: 978-5-4263-0042-2

<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4356>

7.2. Дополнительная литература:

1. под ред. Аракина В.Д. Практический курс английского языка. 2 курс. Учеб.
Издатель: ВЛАДОС
Дата издания:2008, Москва
ISBN:978 5 691 01446 8
<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=2854>
2. Обидина Н.В. Стилистика
Издатель: Прометей Дата издания:2011, Москва
ISBN:978-5-4263-0017-0
<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4398>
- 3.Сост.: Степанова С.Ю., Теркулова Д.Р. Стилистика английского языка. Программа учебной дисциплины Издатель: Прометей Дата издания:2010, Москва
<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4431>
4. Практикум по стилистике английского языка / Seminars in Stylistics ID 4432699 Автор: В. А. Кухаренко Издательство: Флинта, Наука ISBN 978-5-9765-0325-0, 978-5-02-034658-1; 2009 г.
5. English Stylistics / Стилистика английского языка ID 3843989 Автор: В. И. Шаховский Издательство: ЛКИ ISBN 978-5-382-00713-7; 2008 г.
6. Стилистика английского языка. Основы курса / Stylistics of the English Language. Fundamentals of the Course ID 1276457 Автор: Т. А. Знаменская Издательство: Едиториал УРСС ISBN 5-354-01109-4; 2005 г.
7. Очерки по стилистике английского языка. Опыт систематизации выразительных средств ID 7293465 Автор: И. Р. Гальперин Издательство: Либроком Серия: Лингвистическое наследие XX века ISBN 978-5-397-02330-6; 2012 г.

7.3. Интернет-ресурсы:

- Книжный ресурс нашего вуза - Сайт библиотеки КПФУ. - - <http://libress.kpfu.ru/wpad.dat>
Электронный каталог библиотеки КПФУ. - Электронный каталог библиотеки КПФУ. - - http://portal.kpfu.ru/main_page?p_sub=8474
1. - www.wikipedia.org
 2. - www.englishpod.com
 3. - www.e-xecutive.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Стилистика" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета. Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань" , доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента" , доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Аудитория с мультимедиапроектором, ноутбуком и интерактивной доской. Лингафонный кабинет. Доступ студентов к компьютеру с Microsoft Office или аналогичным программным обеспечением

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Информатика и Иностранный язык (английский) .

Автор(ы):

Кондратьева И.Г. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Свирина Л.О. _____

"__" _____ 201__ г.